

Genre du véhicule :	Marque de fabrique :	Type :	Fiche d'homologation N° :
Minibus	MERCEDES - BENZ	3 0 9 D (602 DXB)	CH - 2540.73

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaque du constructeur "602 DXB"
	devant le N° du châssis : "602 477 1."
Plaque constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"617 913 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
Véhicule homologué	prototype

Châssis :	
Nombre d'essieux	2
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparés

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type :	OM 617
Marque	en ligne	Temps :	4
Construction	D	Position :	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres :	5
Refroidissement	91,0	Course	92,4
Alésage	3003	CV-impôt	15,29
Cylindrée	65	à V/min	4400
Puissance en kW	75,0	dB/A	3300
Bruit à l'arrêt	2 pots, 1. = 420xø 125 ou 285x230x120	à V/min	
Silencieux	2. = 620xø 180 avec enrobage double		
Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie :	limousine
Nombre de portes	2+1 ou 3+1
Ceintures sécurité	Av4 (E) + B (E)
Cale	-
Antivol	-
Nombre de places	1 - av - centre - ar
Dimensions :	intérieur extérieur
Longueur	Empattements 3350
Largeur	Essieu double av 1600 ar 1610
Hauteur	Voies av - ar
Porte à faux	av 720 Voies av - ar
	ar 1170
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 10800 d 10900
s.d. avec toit surélevé =	2600

Poids :	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	1500	2210	3500
Pneus	215 R 14 C	215 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	2240		
pour V max	140	140	
Jantes	6 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique 2000 / 750 +)	automatique	
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	2000		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	126		km/h
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

§)

Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Climoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA et 20024 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus	
Marque et type	MERCEDES - BENZ	3 0 9 D
Homologation		
N°	CH	2540 73
Carrosserie	limousine	
Places	total §)	avant
Poids à vide sel. bulletin pesage		Carburant D
Charge utile		CV-impôt 15,29
Poids total	2500	Cylindrée 3003

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, Ø 410 mm;
tôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
deuxième pot d'échappement avec enrobement double.
- +) Circulation avec remorque : autorisés seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Equipement : écriteau indiquant le nombre de places, tachygraphe pour le transport professionnel de personnes;
sorties de secours = la porte arrière et une fenêtre latérale ou en complément la porte latérale
de gauche; signalisation de ces sorties; 1 marteau pour chaque fenêtre latérale;
des bavettes sont exigées à l'arrière.
- Les poids et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

• Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH du 02.06.83
26.07.85 - Silencieux jak

Service fédéral d'homologation

Minibus

MERCEDES - BENZ

3 0 9 D (602 DKB)

CH 2540 73

Fiche complémentaire

I

Complément du 02.03.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 75,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

20) Minibus

MERCEDES - BENZ

3 0 9 D (602 DKB)

CH 2540 75

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux : 2 pots: 285 x 230 x 120 "123 491 4701" adf)
620 x ø 180 "601 490 1901"

Ralentisseur : s.d. frein sur échappement

Berne, 15.09.87 - SW (Ralentisseur)
Remplace 26.09.86

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
617 913	m5, DE-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	74,0	3300	ab, ad1
617 913	a4, DE-W4A-018	4,40-4,90	75,0	75,0	3300	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24			(N) Ralenti	
	b =	à min-1	k =	à	min-1	CO	min-1
617 913	b =	à min-1	k = 0,50	à 4400	min-1	k = 0,52	à 3916 min-1
	b =	à min-1	k = 0,35	à 3432	min-1	k = 0,40	à 2948 min-1
	b =	à min-1	k = 0,50	à 2464	min-1	k = 0,95	à 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 3 0 9 D (602 DKB)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2540 73
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
- 617 913	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	75,0	3300	ab
617 913	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	75,0	3300	ab
617 913	m5, G1/18-5/6,15	4,40	76,0	73,0	3300	ab/ad1

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 617 913

	O			P				O					
Einspritzpumpe	k=	0,50	bei/ä	4400	min-1	k=	0,52	bei/ä	3916	min-1	b=	bei/ä	min-1
Pompe d'injection:	k=	0,35	"	3432	"	k=	0,40	"	2948	"	b=	"	"
BOSCH	k=	0,50	"	2464	"	k=	0,95	"	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH =	4,00											

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du: 02.03.83

Datum / date: 26.07.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenrufstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation